

「跟隨祂的腳蹤行」(5)：

耶穌所立的榜樣 (2) — 耶穌的事奉

「Follow Jesus in His Steps」(5)：

The Model Set By Jesus (2) — Jesus' Ministries

經文：路2:49，路4:8，16:13，約5:19，太26:39，太20:26-28，太11:29，彼前3:8-9，約9:4，可1:32-33,35，可3:20，羅12:11

Scripture: Luke 2:49, 4:8, 16:13, John 5:19, Matthew 26:39, 20:26-28, 11:29, 1 Peter 3:8-9, John 9:4, Mark 1:32-33,35, 3:20, Romans 12:11

背誦經文：若有人服事我，就當跟從我；我在哪裏，服事我的人也要在那裏；若有人服事我，我父必尊重他。(約12:26)

Memorization Verse: If anyone serves Me, let him follow Me; and where I am, there My servant will be also. If anyone serves Me, him My Father will honor. (John 12:26)

(A) 全然為神，且絕對的信而順從

(A) Wholly for God, with absolute trust and obedience

- 耶穌說：「...豈不知我應當以我父的事為念嗎？」(路2:49)
- Jesus said: "...Did you not know that I must be about My Father's business?" (Luke 2:49)
- 耶穌對他們說：「我實實在在地告訴你們，子憑著自己不能做甚麼，惟有看見父所做的，子才能做；父所做的是，子也照樣做。」(約5:19)
- Then Jesus answered and said to them, "Most assuredly, I say to you, the Son can do nothing of Himself, but what He sees the Father do; for whatever He does, the Son also does in like manner." (John 5:19)
- 「我父啊，倘若可行，求你叫這杯離開我。然而，不要照我的意思，只要照你的意思。」(太26:39)
- "O My Father, if it is possible, let this cup pass from Me; nevertheless, not as I will, but as You will." (Matthew 26:39)

(B) 對人的柔和謙卑，並滿了愛

(B) Gentle and lowly in heart, full of love

- 你們中間誰願為大，就必作你們的用人；誰願為首，就必作你們的僕人。正如人子來，不是要受人的服事，乃是要服事人，並且要捨命作多人的贖價。(太20:26-28)
- "whoever desires to become great among you, let him be your servant. And whoever desires to be first among you, let him be your slave— just as the Son of Man did not come to be served, but to serve, and to give His life a ransom for many." (Matthew 20:26-28)
- 我心裏柔和謙卑，你們當負我的軛，學我的樣式...。(太11:29)
- for I am gentle and lowly in heart, and you will find rest for your souls. (Matthew 11:29)

❖ 總而言之，你們都要同心，彼此體恤，相愛如弟兄，存慈憐謙卑的心。不以惡報惡，以辱罵還辱罵，倒要祝福；因你們是為此蒙召，好叫你們承受福氣。(彼前3:8-9)

❖ Finally, all of you be of one mind, having compassion for one another; love as brothers, be tenderhearted, be courteous; not returning evil for evil or reviling for reviling, but on the contrary blessing, knowing that

you were called to this, that you may inherit a blessing.

(1 Peter 3:8-9)

(C) 對當作之事的殷勤不懈

(C) be diligent in completing the work at hand

- 趁著白日，我們必須做那差我來者的工；黑夜將到，就沒有人能做工了。(約9:4)
 - I must work the works of Him who sent Me while it is day; *the* night is coming when no one can work. (John 9:4)
 - 天晚日落的時候，有人帶著一切害病的，和被鬼附的，來到耶穌跟前。合城的人都聚集在門前... 次日早晨，天未亮的時候，耶穌起來，到曠野地方去，在那裏禱告。(可1:32-33,35)
 - At evening, when the sun had set, they brought to Him all who were sick and those who were demon-possessed.³³ And the whole city was gathered together at the door... Now in the morning, having risen a long while before daylight, He went out and departed to a solitary place; and there He prayed. (Mark 1:32-33,35)
 - 耶穌進了一個屋子，眾人又聚集，甚至他連飯也顧不得吃。(可3:20)
 - Then the multitude came together again, so that they could not so much as eat bread. (Mark3:20)
- ❖ 殷勤，不可懶惰；要心裏火熱，常常服事主。(羅12:11)
not lagging in diligence, fervent in spirit, serving the Lord; (Romans 12:11)

回饋問題：

- 1) 主耶穌向父神禱告：「我父啊，...，不要照我的意思，只要照你的意思。」你曾在什麼情形下有過這樣的禱告？從現在開始，你要如何在這個點上效法耶穌？
- 2) 「人子來，不是要受人的服事，乃是要服事人，...」我們當如何應用在我們的基督徒生活（家庭、教會、職場，等）中？
- 3) 如何看出耶穌在地上時殷勤做神的工？我們當怎樣效法耶穌？

Reflection Questions:

- 1) Jesus prayed to His heavenly father : "O My Father, ..., nevertheless, not as I will, but as You will". Under what condition have you ever had such prayer? Starting from now, how can you follow Jesus' example on this point?
- 2) "the Son of Man did not come to be served, but to serve..." How can we apply this attitude in our daily Christian life? (in family, church, work, etc)
- 3) How can you tell that Jesus was diligent in doing God's work on earth? How can we follow His example?